

Πληροφορίες από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη σχετικά με το περιεχόμενο του κανονισμού (άρθρο 21): κοινό κείμενο

Πληροφορίες σχετικά με την κυκλοφορία ορισμένων δημόσιων εγγράφων μεταξύ των κρατών μελών

Σύμφωνα με κανονισμό της ΕΕ που προωθεί την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών, ορισμένα δημόσια έγγραφα και τα επικυρωμένα αντίγραφά τους απαλλάσσονται από την επικύρωση και τη διατύπωση της επισημείωσης εντός της ΕΕ από τις 16 Φεβρουαρίου 2019. Για ορισμένα από αυτά τα έγγραφα (βλέπε παρακάτω με έντονους χαρακτήρες), μπορείτε επίσης να ζητήσετε πολύγλωσσο τυποποιημένο έντυπο για την αποφυγή των μεταφραστικών απαιτήσεων και, σε κάθε περίπτωση, επικυρωμένη μετάφραση που εκπονήθηκε σε οποιοδήποτε κράτος μέλος της ΕΕ πρέπει να γίνεται αποδεκτή.

Η απαλλαγή από την επικύρωση και τη διατύπωση της επισημείωσης ισχύει μόνο για τα έγγραφα και τα επικυρωμένα αντίγραφά τους που εκδίδονται από τις δημόσιες αρχές κράτους μέλους και υποβάλλονται στις δημόσιες αρχές άλλου κράτους μέλους. Πρόκειται για:

- έγγραφα τα οποία προέρχονται από δικαστήριο ή δικαστικό υπάλληλο·
- διοικητικά έγγραφα·
- συμβολαιογραφικές πράξεις·
- επίσημα πιστοποιητικά προσαρτημένα σε ιδιωτικά έγγραφα·
- διπλωματικά και προξενικά έγγραφα.

Επιπλέον, η απαλλαγή ισχύει μόνο για τα έγγραφα που βεβαιώνουν ένα ή περισσότερα από τα γεγονότα που απαριθμούνται κατωτέρω. Οι ενδείξεις με έντονους χαρακτήρες υποδηλώνουν ότι διατίθεται πολύγλωσσο τυποποιημένο έντυπο για τα εν λόγω έγγραφα. Επισημαίνεται ότι δεν εκδίδονται όλα τα τυποποιημένα έντυπα σε όλα τα κράτη μέλη.

- γέννηση
- θάνατο
- **το κατά πόσον ένα πρόσωπο βρίσκεται στη ζωή**
- όνομα
- **γάμο, ικανότητα για σύναψη γάμου και οικογενειακή κατάσταση**
- διαζύγιο, δικαστικό χωρισμό ή ακύρωση γάμου
- **καταχωρισμένη συμβίωση, ικανότητα για σύναψη σχέσης καταχωρισμένης συμβίωσης και κατάσταση από άποψη καταχωρισμένης συμβίωσης**
- λύση σχέσης καταχωρισμένης συμβίωσης, δικαστικό χωρισμό ή ακύρωση καταχωρισμένης συμβίωσης
- γονική ιδιότητα ή υιοθεσία
- **κατοικία και/ή διαμονή**
- ιθαγένεια

- λευκό ποινικό μητρώο
- υποψηφιότητα ή ψηφοφορία στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή σε δημοτικές εκλογές σε άλλο κράτος μέλος

Πολύγλωσσο τυποποιημένο έντυπο μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε άλλο κράτος μέλος και πρέπει να υποβάλλεται μαζί με το δημόσιο έγγραφο στο οποίο επισυνάπτεται.

Όταν ένα κράτος μέλος επιτρέπει την υποβολή επικυρωμένου αντιγράφου δημόσιου εγγράφου αντί για το πρωτότυπο, οι αρχές του εν λόγω κράτους μέλους πρέπει να αποδέχονται επικυρωμένα αντίγραφα που έχουν εκδοθεί στο κράτος μέλος όπου εκδόθηκε το δημόσιο έγγραφο.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό και τα πολύγλωσσα τυποποιημένα έντυπα διατίθενται στη διαδικτυακή πύλη της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης: https://beta.e-justice.europa.eu/551/EL/public_documents